



## ZPRÁVA O TRHU OVOCE

### Vývoj cen zem. výrobců:

☑ Jablka Spartan I. jak. tř.....	7,60 Kč/kg
☑ Jablka Rubín I. jak. ....	10,70 Kč/kg
☑ Hrušky I. jak. tř.....	10,40 Kč/kg
☑ Švestky I. jak. ....	8,80 Kč/kg

### Obsah:

Komoditní zpravodajství.....	1
Ceny zemědělských výrobců.....	2
Obchodní ceny.....	3
Spotřebitelské ceny.....	3
Informace ze zahraničních trhů.....	4

## Komoditní zpravodajství

### Ceny zemědělských výrobců

Ve 39. týdnu 2006, ve srovnání s předchozím týdnem, vzrostly průměrné **ceny zemědělských výrobců (CZV)** nejvíce u jablek odrůdy Šampion třídy I. o 0,40 Kč/kg (o 5,1 %) na 8,70 Kč/kg. U odrůdy Golden Delicious I. jak. třídy se cena zvýšila v průměru o 0,50 Kč/kg (o 4,7 %) na 10,60 Kč/kg. Dále posílily průměrné ceny odrůd Gala I. jak. třídy – o 0,40 Kč/kg (+ 3,3 %) na 11,30 Kč/kg a Rubín I. jak. třídy – o 0,30 Kč/kg na 10,70 Kč/kg, tj. o 3,2 %.

Průměrná CZV klesla u odrůdy Rubín výběrové třídy o 0,60 Kč/kg o 4,9 % na 12,10 Kč/kg. U odrůdy Spartan I. jak. třídy oslabila průměrná cena o 0,20 Kč/kg (- 2,5 %) na 7,60 Kč/kg. Snížila se i cena odrůdy Bohemia I. jak. třídy v průměru o 0,30 Kč/kg (- 2,3 %) na 10,60 Kč/kg.

### Obchodní ceny

Ve 39. týdnu 2006 se nejvíce snížila nákupní cena (**NC**) **ananasu** o 3,34 Kč/kg na 16,63 Kč/kg. Ještě výrazněji se snížila jeho **odbytová cena (OC)**, a to o 5,01 Kč/kg na 21,84 Kč/kg. Výraznější snížení nákupních cen se také objevilo u mandarinek, jejichž NC byla 21,63 Kč/kg, tj. o 2,55 Kč/kg méně než v týdnu 37, a OC se snížila o 6,96 Kč/kg na 25,80 Kč/kg, u nektarinek u nichž NC poklesla o 2,22 Kč/kg na 16,78 Kč/kg a OC o 2,29 Kč/kg na 22,51 Kč/kg a u banánů u kterých se NC snížila o 1,89 Kč/kg na 16,18 Kč/kg a OC o 1,37 Kč/kg na 19,56 Kč/kg. OC výrazně oslabila u importovaných vinných hroznů modrých, a to o 3,94 Kč/kg. Zatímco NC vinných hroznů bílých se zvýšila o 3,57 Kč/kg na 20,87 Kč/kg, jejich OC se zvýšila jen o 0,05 Kč/kg na 24,13 Kč/kg. Výrazné zvýšení OC nastalo u grapefruitu bílého o 5,50 Kč/kg na 33,57 Kč/kg a u kiwi volně prodávaného o 8,10 Kč/kg na 56,25 Kč/kg.



## Informace o cenách ovoce v ČR

### Ceny zemědělských výrobců ovoce

Datum zjištění ceny: 38. - 39. týden 2006

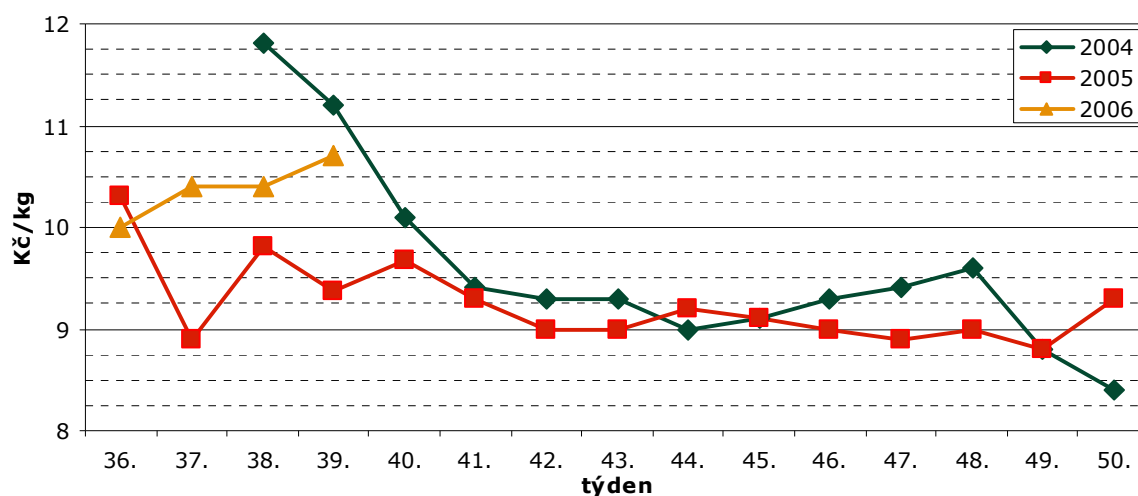
Kč/kg

Druh, odrůda	TJ	39. týden			38. týden			Změna prům. CZV 39/38 t. 2006 (%)
		min	max	průměr	min	max	průměr	
Jablka Bohemia	I.	9,50	12,00	10,60	12,00	12,00	12,00	- 2,3
Golden Delicious	V.	11,00	14,00	12,50	12,00	14,50	12,70	- 1,6
	I.	7,00	13,50	10,60	7,00	11,50	10,10	+ 4,7
Gala	V.	11,00	14,00	12,30	11,00	14,00	12,50	- 1,7
	I.	9,00	13,00	11,30	7,00	13,00	10,90	+ 3,3
Melodie	I.	8,00	12,00	10,30			*	.
Prima	V.	7,50	12,00	9,90			*	.
Rosana	I.	7,00	10,00	8,30			*	.
Rubín	V.	10,00	14,00	12,10	11,00	14,00	12,70	- 4,9
	I.	8,00	14,00	10,70	9,00	12,00	10,40	+ 3,2
Spartan	I.	6,00	9,00	7,60	7,00	9,00	7,80	- 2,5
Šampion	I.	7,00	12,00	8,70	7,00	11,00	8,30	+ 5,1
Švestky		7,00	10,00	8,80	7,00	10,00	8,20	+ 7,3
Hrušky	I.	7,00	14,00	10,40	8,00	12,00	10,50	- 1,2

Poznámka: Ceny zemědělských výrobců jsou uváděny bez dopravy a DPH. \* = neuvedeno (méně než tři údaje), . = údaj nebyl v předchozím období k dispozici.

Pramen: Podle údajů OU ČR zpracoval TIS ČR SZIF

### Vývoj CZV jablek Rubín I jak. tř. v letech 2004 - 2006



Pramen: Podle údajů OU ČR zpracoval TIS ČR SZIF



## Obchodní ceny vybraných druhů ovoce I. jakostní třídy

Datum zjištění ceny: 39. týden 2006

Kč/kg

Druh ovoce, odrůda	Nákupní cena				Odbytová cena			
	min.	max.	průměr	±39/37	min.	max.	průměr	±39/37
Jablka Golden Delicious (CZ)			*	-	13,00	16,00	14,20	-
Rubin (CZ)	11,50	14,30	12,60	-	15,00	17,50	16,60	-
James Grieve (CZ)			*	-	5,00	12,00	7,67	-
Hrušky D	10,70	23,30	17,08	-0,32	12,50	28,70	21,89	- 3,28
Mandarinky	16,20	28,00	21,63	- 2,55	20,00	32,80	25,80	- 6,96
Nektarinky	11,80	21,60	16,78	- 2,22	18,50	27,20	22,51	- 2,29
Citron	10,10	19,20	14,42	- 0,48	12,90	23,90	18,33	- 1,17
Banány	13,90	18,70	16,18	- 1,89	15,90	22,00	19,56	- 1,37
Vinné hrozny bílé	20,50	21,10	20,87	+ 3,57	21,00	28,50	24,13	+ 0,05
Vinné hrozny modré			*	-	25,00	30,00	27,74	- 3,94
Ananas	14,00	18,50	16,63	- 3,34	17,50	25,50	21,84	- 5,01
Grapefruity bílé			*	-	28,00	36,50	33,57	+ 5,50
Grapefruity červené			*	-	29,50	37,90	32,67	- 1,30
Pomeranče	17,50	20,50	19,35	-	18,00	27,00	22,87	- 0,98
Kiwi volné			*	-	48,00	60,00	56,25	+ 8,10

Poznámka: Nákupní cena = cena zboží fco rampa velkoobchodu bez DPH, Odbytová cena (OC) = cena, za kterou je zboží odebíráno ve skladě, tj. bez dopravy a bez DPH. \* = neuvedeno (méně než tři údaje), D = dovoz, T = tuzemské, . = údaj nebyl v předchozím období k dispozici.

Pramen: TIS ČR SZIF

## Vývoj spotřebitelských cen vybraných druhů ovoce v roce 2006

Kč/kg

Druh/týden	27.	28.	29.	30.	31.	32.	33.	34.	35.	36.	37.	38.	39.
Jablka	-	28,99	28,62	29,40	29,56	31,32	32,45	32,05	31,26	31,36	31,03	28,92	26,79
Banány	-	27,01	27,04	24,80	24,42	25,31	29,00	28,93	26,53	26,91	26,91	25,92	24,36
Pomeranče	-	27,16	28,28	28,45	28,88	29,34	25,74	26,54	29,32	28,53	28,95	29,91	31,03

Poznámka: Spotřebitelské ceny v týdenních šetřeních jsou zjišťovány u malého souboru prodejen. Uváděné ceny mají orientační charakter, - = údaj nebyl k dispozici

Pramen: ČSÚ



## Informace ze zahraničních trhů

### Ceny ovoce na Slovensku

Datum zjištění ceny: 18.9. - 21.9.2006

SKK/kg

Druh, odrůda	Ceny jablek od producentů			Odbytové ceny z velkoobchodu		
	cenové rozpětí	průměrná cena	±38./37.	cenové rozpětí	průměrná cena	±38./37.
Jablka ostatní letní 65+	13,00 – 15,91	14,64	- 0,02	-	-	-
ostatní podzimní 65+	7,00 – 13,00	9,66	- 0,37	-	-	-
Prima 65+	7,00 – 10,92	9,11	- 0,89	12,50 – 23,00	17,50	+ 1,19
Gala >70 mm	10,08 – 17,00	13,70	- 0,10	-	-	-
Gala 65+ mm	6,60 – 17,00	13,27	- 0,83	16,90 – 23,00	19,22	+ 0,08
Golden Delicious 65+	-	-	-	19,00 – 23,00	20,75	-
Golden Delicious D	-	-	-	16,50 – 26,00	21,29	- 1,41
Melodie 65+	7,00 – 11,00	9,54	-	-	-	-
průmyslová	2,00 – 3,20	2,41	-	-	-	-
Švestky konzumní	7,00 – 12,61	9,20	+ 0,61	10,90 – 16,00	14,30	+ 0,35
Hrušky D	-	-	-	14,00 – 36,00	27,10	- 0,72
Broskve D	-	-	-	22,50 – 31,00	27,47	+ 0,42
Nektarinky D	-	-	-	22,90 – 32,00	29,03	+ 0,73
Hrozny stolní bílé	11,76 – 18,00	13,26	- 2,20	-	-	-
Hrozny stolní bílé D	-	-	-	24,90 – 38,00	30,66	+ 1,60
Grapefruity bílé	-	-	-	29,00 – 44,50	36,63	+ 2,29
Grapefruity červené a růžové	-	-	-	34,90 – 46,00	40,48	+ 1,73
Hrušky D	-	-	-	14,00 – 36,00	27,10	- 0,72
Pomeranče	-	-	-	23,00 – 33,00	28,82	+ 0,68
Citrony	-	-	-	17,50 – 29,00	24,89	- 0,85
Mandarinky	-	-	-	35,00 – 42,00	37,65	- 0,65
Kiwi volně ložené	-	-	-	53,90 – 75,00	63,62	- 0,54
Banány	-	-	-	23,50 – 26,00	24,85	- 1,15

Poznámka: - = údaj není k dispozici.

Pramen: ATIS – Správa o trhu s ovocím a zeleninou

### Klesla cena stolních bílých hroznů

Ve 38. týdnu tohoto roku byly v nabídce pěstitelů letní, podzimní i zimní odrůdy jablek. Průměrná cena letních jablek od producentů se udržela na úrovni 14,64 Sk/kg. U odrůdy Prima klesla cena o 8,9 % na 9,11 Sk/kg. O 5,9 % oslabila průměrná cena jablek odrůdy Gala s průměrem větším 65 mm. Nabídka švestek se snížila, průměrná cena švestek v porovnání

s 37. týdnem stoupla o 7,1 % na úroveň 9,20 Sk/kg. Švestky na pálení se prodávaly od 5,- do 5,88 Sk/kg. Cena stolních bílých hroznů klesla na 13,26 Sk/kg (-14,2 % v porovnání s minulým týdnem).

Pramen: ATIS – Správa o trhu s ovocím a zeleninou



## Přehled cen ovoce v Chorvatsku

Datum zjištění ceny: 4.9. – 10.9.2006 (36. týden)

HRK/kg

Druh ovoce	Velkoobchod			Tržště			Prodejny		
	min.	max.	průměr	min.	max.	průměr	min.	max.	průměr
Jablka celkem	3,00	9,00	4,64	3,00	13,00	6,89	2,99	12,99	7,65
Idared	3,00	6,00	4,74	3,00	10,00	6,62	2,99	8,99	5,37
Jonagold	3,00	6,00	4,63	4,00	10,00	7,30	5,99	12,99	8,20
Golden Delicious	3,00	8,00	5,61	3,00	10,00	7,42	6,49	11,99	9,12
Granny Smith	3,00	9,00	6,29	3,00	13,00	7,83	8,99	12,99	10,79
Hrušky	5,00	12,00	8,63	5,00	18,00	10,55	6,99	14,99	10,37
Stolní hrozny bílé	6,00	20,00	10,57	6,00	20,00	12,34	7,49	16,90	9,77
Stolní hrozny modré	5,00	20,00	11,39	5,00	20,00	12,50	9,90	19,99	13,22
Kiwi	9,50	17,00	13,50	10,00	22,00	17,06	12,99	22,99	17,80
Broskve	6,00	14,00	10,38	4,00	15,00	10,48	6,00	16,99	11,61
Meruňky	10,00	10,50	10,25	10,00	15,00	12,50	9,99	11,99	10,99
Banány	3,80	5,50	4,80	4,50	10,00	6,93	3,99	8,00	5,92
Nektarinky	9,00	14,00	10,50	6,00	20,00	12,48	7,00	14,99	11,74
Pomeranče	6,00	8,00	7,15	8,00	15,00	10,05	7,49	10,99	9,11
Citrony	5,00	10,00	6,78	7,00	15,00	10,09	6,99	10,99	8,34

Poznámka: - = údaj není k dispozici.

Pramen: TISUP, Tržištní informační systém u poljoprivreda - Tržště voća i povrća

## Obchodní ceny ovoce ve vybraných tržnicích SRN

Datum zjištění ceny: 21.9.2006

EUR/MJ

Druh ovoce	Země původu	MJ	Hamburk	Mnichov	Berlín	Frankfurt
Jablka Elstar 65 – 70 mm	Francie	100 kg	70 - 75	70 - 75	-	75 - 80
Golden Delic. 70 - 80 mm	Chile	18 kg	95 - 100	75 - 80	85 - 100	-
Jonagold 70/90 mm	Německo	100 kg	80 - 85	80 - 90	75 - 90	85 - 90
Royal Gala 70 - 80 mm	Německo	100 kg	-	75 - 85	80 - 95	80 - 90
Hrušky Williams 70 - 75 mm	Itálie	100 kg	115 - 120	80 - 90	110 - 125	-
Banány	ze zámoří	18 kg	20 - 21,5	19,5 - 21	19,5 - 21	20 - 23
Citrony	Španělsko	15 kg	12 - 13	11 - 14	11 - 13	10 - 13
Pomeranče Valencia Late	Španělsko	15 kg	13 - 14	12 - 14	12 - 14	10 - 12
Nektarinky AA	Francie	100 kg	160 - 200	170 - 180	180 - 210	155 - 200
Švestky	Itálie	100 kg	150 - 170	140 - 180	160 - 200	154 - 222
Rybíz červený	Německo	100 kg	180 - 220	520 - 560	260 - 320	280 - 560
Maliny (250 g)	Německo	100 kg	600 - 680	560 - 680	600 - 720	720 - 1000
Jahody 25 mm +	Německo	100 kg	200 - 240	160 - 200	200 - 260	240 - 350

Poznámka: - = údaj není k dispozici.

Pramen: ZMP - Obst & Gemüse



## Obchodní ceny ovoce v Maďarsku

Datum zjištění ceny: 39. týden (ke26.9.2006)

HUF/kg

Druh, odrůda	Debrecen	Kecskemét	Miskolc	Szeged
Jablka Gala	80	75	-	120
Golden	-	95	-	120
Jonagold	90	105	80	-
Jonagored	-	100	80	-
Jonathan	90	55	60	100
Mutsu	-	90	90	80
Broskve bělomasé	-	-	120	-
Švestky	100	60	110	-
Hrušky Williams	200	-	220	-

Poznámka: Producentké ceny maďarského ovoce na velkoobchodních trzích, - = údaj není k dispozici.

Pramen: AKII, Agrárgazdasági Kutat és Informatikai Intéze

## Obchodní ceny ovoce ve vybraných tržnicích v Polsku

Datum zjištění ceny: 19.9. – 21.9.2006

PLN/kg

Druh ovoce	Bronisze	Lublin	Poznaň	Samdomierz	Wroclaw
	21.9.	19.9.	21.9.	20.9.	20.9.
Jablka Antonówki	1,00 – 1,75	0,93 – 1,70	1,20 – 1,60	-	1,00 – 1,46
Celesta	1,30 – 1,85	1,00 – 1,67	-	1,10 – 1,40	1,20 – 1,86
Cortland	1,00 – 1,66	-	1,60 – 1,67	-	1,20 – 1,66
Delikates	1,00 – 1,66	0,93 – 1,33	1,33 – 1,60	1,00 – 1,20	0,80 – 1,46
Elstar	-	-	-	0,90 – 1,00	-
Gloster	1,00 – 1,66	-	-	-	-
James Grives	-	-	1,60 – 1,73	0,80 – 1,10	-
Lobo	1,00 – 1,66	1,20 – 1,47	1,20 – 1,60	-	1,20 – 1,66
Paula Red	1,00 – 1,66	0,93 – 1,33	1,20 – 1,60	1,00 – 1,30	0,80 – 1,33
Šampion	1,00 – 1,66	-	1,60 – 1,73	-	-
Hrušky	3,50 – 4,50	-	2,00 – 3,50	1,25 – 3,00	3,50 – 4,00
Švestky	1,00 – 1,85	0,80 – 1,20	1,00 – 1,40	0,70 – 1,30	0,75 – 1,75
Broskve	-	-	-	1,60 – 2,00	1,50 – 3,50
Nektarinky	-	-	-	3,00 – 3,50	-
Jahody	6,00 – 10,00	-	8,00 – 11,00	-	7,00 – 8,00

Poznámka: - = údaj není k dispozici.

Pramen: Biuletyn Informacyjny - Rynek owoców i warzyw



## Obchodní ceny vybraných druhů ovoce ve Francii – tržnice Paříž

Datum zjištění ceny: 28.9.2006

USD/MJ

Druh, odrůda	Země původu	MJ	Cenové rozpětí
Jablka Red Delicious 80-85mm	Francie	kg	1,40 – 1,65
Golden Delicious 75-80mm	Francie	kg	1,14 – 1,40
Granny Smith 80-85mm	Francie	kg	1,40 – 1,65
Elstar 70-75mm	Francie	kg	0,89 – 1,02
Švestky President	Francie	kg	0,76 – 1,02

Pramen : USDA – Fruit and Vegetables Market News

## Obchodní ceny vybraných druhů ovoce ve Velké Británii - tržnice New Covent Garden

Datum zjištění ceny: 26.9.2006

USD/MJ

Druh, odrůda	Země původu	MJ	Průměrná cena
Jahody	Belgie	500 g	2,37
Maliny	Velká Británie	125 g	1,23
Švestky Angeleno	Francie	9 kg	15,16
Jablka Golden Delicious	Francie	18 kg	22,26
Granny Smith	Francie	18 kg	24,63
Royal Gala	Francie	18 kg	21,79
Hrušky Conference	Belgie	12 kg	11,84

Pramen: USDA – Fruit and Vegetables Market News

## Obchodní ceny vybraných druhů ovoce v Bulharsku – tržnice Sofia

Datum zjištění ceny: 26.9.2006

USD/MJ

Druh, odrůda	Země původu	MJ	Cenové rozpětí
Jablka Idared	Bulharsko	kg	0,59 – 0,78
Prime Gold	Bulharsko	kg	0,65
Pomeranče Navel	Argentina	kg	1,08 – 1,24
Banány	Ekvádor	kg	0,78 – 0,85
Citrony	Argentina	kg	0,78 – 0,91

Pramen : USDA – Fruit and Vegetables Market News

**Ani menší úroda, ani vysoká kvalita by neměla letos ovlivnit cenu vinných hroznů**

Sklizeň vína byla na jihu Moravy zahájena tento týden. Přestože úroda bude proti dlouhodobému průměru asi o čtvrtinu nižší, bude velmi kvalitní. Množství cukru u právě sbíraných raných odrůd dosahuje 20 kilogramů na 100 litrů hroznové šťávy, což odpovídá přívlastkovým vínům. Ani menší úroda, ani vysoká kvalita by se neměla promítnou do ceny vinných hroznů. Zvýšenou poptávku nahradí levný dovoz ze zahraničí, sdělil tajemník Svazu vinařů Martin Půček.

Průměrná cena za kilo tuzemských hroznů bude letos podle Půčka kolem jedenácti korun za kilogram, což je stejně jako vloni. V zemích Evropské unie, kde je dlouhodobě asi desetiprocentní nadprodukce levných stolních vín, se ale ceny pohybují pod deset korun za kilo, poukázal tajemník svazu.

Dodal, že v roce 2004, při první sklizni po vstupu ČR do EU, nabízely velké společnosti

malovinařům za kilogram hroznů až 14 korun. Řada pěstitelů tak podle Půčka letos nepokryje ani výrobní náklady.

Nižší výnos způsobily silné zimní mrazy, které zničily révová očka. Ty pak plodily letorosty bez hroznů. Nejhorší je podle Půčka situace v okolí Strážnice na Hodonínsku, kde se ztráty pohybují kolem 90 procent. Červencová horka a srpnové deště naopak výrazně pomohly k lepší kvalitě vína. Vinaře letos netrápila peronospora jako vloni. Náklady na postřik se pohybují v dlouhodobém průměru, zhodnotil ročník Půčka.

Vysoká cukernatost, kvalita odpovídající přívlastkovým vínům a s tím související cena pro vinaře znamená, že část úrody budou muset sestoupit na úroveň levných stolních vín, o které je stále velký zájem, vysvětlil tajemník svazu.

Pramen: AgroWebClub, 20.9.2006

**Kurzy devizového trhu - Česká národní banka - platnost od 29.9.2006**

100 SKK – 75,779 Kč  
1 EUR – 28,330 Kč

1 PLN – 7,133 Kč  
1 HRK – 3,834 Kč

1 USD – 22,375 Kč  
100 HUF – 10,375 Kč

**Vydavatel**

TIS<sup>ČR</sup> SZIF

Státní zemědělský intervenční fond  
Ve Smečkách 33, 110 00 Praha 1

www.szif.cz

**Odpovědný pracovník**

Ing. Tomáš Materna  
vedoucí samostatného oddělení  
agrární informatiky  
tel.: 222 871 577  
fax: 222 871 536  
e-mail: tomas.materna@szif.cz

**Komoditní manager**

Ing. Daniela Drdová

tel.: 222 871 864  
fax: 222 871 536  
e-mail: daniela.drdova@szif.cz

*Rozmnožování anebo rozšiřování tohoto zpravodaje nebo jeho části jakýmkoliv způsobem je zakázáno, s výjimkou případů povolených autorským zákonem nebo předchozího písemného souhlasu TIS<sup>ČR</sup> SZIF. Údaje obsažené v tomto zpravodaji jsou pouze informativního charakteru a nemají závaznou povahu. Jejich citace je možná pouze s uvedením zdroje TIS<sup>ČR</sup> SZIF.*